
N I L R

NETHERLANDS
INTERNATIONAL
LAW
REVIEW

INTERNATIONAL LAW
CONFLICT OF LAWS
COMPARATIVE LAW

1993—VOL. XL—ISSUE 1

MARTINUS NIJHOFF PUBLISHERS

Law and Reality

Essays on National and International Procedural Law in Honour of Cornelis Carel Albert Voskuil

edited by **Mathilde Sumampouw,**
L. A. N. M. Barnhoorn,
Judith A. Freedberg-Swartzburg,
J. J. M. Tromm, J. A. Wade

Contents

Foreword. List of Abbreviations. Cornelis Carel Albert Voskuil. The Service of Process on a Foreign State. The Permanent Court of Arbitration at the Peace Palace, The Hague – A New Role for International Commercial Arbitration? Tacit Submission to Jurisdiction: The Scope of Article 18 of the EEC Jurisdiction Convention. The English Court of Appeal in *Re Harrods*: An Unwelcome Interpretation of the Brussels Convention. Something Funny Happened to Foreign Law on its Way to the Forum. Court Assistance in the Appointment of Arbitrators. *Actio Pauliana* outside Bankruptcy and the Brussels Convention. A Private (International) Law Intermezzo in the Law of Criminal Procedure. Foreign Law in Summary Proceedings (*Kort Geding*). Jurisdiction, Choice of Law and the Elusive Goal of Decisional Harmony. Legal Impact of Procedural Irregularities in the Decision-Making of the Council of Ministers of the EC. Judicial Recourse against the Arbitral Award: A Comparative Synthesis. Natural Justice *Rediviva*? The Right to a Fair Hearing in European Law. Judicial Interplay within the Community. The Privatization of Justice: Some Aspects of Recent Developments in American and Swedish Procedural Law. Can Foreign States be Declared Bankrupt? The Case of Zaire. The Judge and the Conflict Rule. Reflections on Psychological Aspects of the Approach to the Conflict Rule. The Semantics of Applicable Law Clauses and the Arbitrator. On Jurisdiction Agreements from the Perspective of Pan-European Unification of International Procedural Law. First Lustrum of the New Dutch Arbitration Act. The International Extension of Procedural Law. Security for Costs: A Valuable Defence or a Burdensome Relic? Interest Analysis: No More than a 'Protest Song'? The EC Convention on the Recovery of Maintenance: Necessity or Excess? Europe's Next Step. Arbitration Despite the Parties? Prejudgment Attachment of Movables in French, Dutch and English Law. The Principle of Fair Trial in International Civil Litigation. List of Publications by Cornelis Carel Albert Voskuil.

1992, 429 pp. ISBN 0-7923-1969-9
Hardbound \$ 157.00/Dfl. 250.00/£ 99.50

P.O. Box 322, 3300 AH Dordrecht, The Netherlands
P.O. Box 358, Accord Station, Hingham, MA 02018-0358, U.S.A.

New
Publication

**KLUWER
ACADEMIC
PUBLISHERS**



NETHERLANDS INTERNATIONAL LAW REVIEW

Recommended citation: NILR

Published three times a year, complemented by the Netherlands Yearbook of International Law, in co-operation with the T.M.C. Asser Instituut, Institute for Private and Public International Law, International Commercial Arbitration and European Law (22, Alexanderstraat, The Hague, phone (0)70-3420300), founded in 1965 by eight Dutch universities offering courses in international law. The Institute is responsible for the promotion of education and research in international law, particularly by setting up documentation projects and carrying out research programmes in the fields covered by the departments of the Institute: Private International Law; Public International Law including the Law of International Organisations; Law of the European Communities; and International Commercial Arbitration.

Combined annual subscription to the Netherlands International Law Review and to the Netherlands Yearbook of International Law: Dfl. 348.00, postage and handling Dfl. 32.00. Subscription orders and requests for specimen copies should be sent to Kluwer Academic Publishers Group, Distribution Center, P.O. Box 322, 3300 AH Dordrecht, The Netherlands.

Advertising: full page only; size 120 mm x 200 mm. Material: originals or camera-ready copy to be sent to the undermentioned address; closing dates: two months prior to month of publication; for details concerning the price, please contact Kluwer Academic Publishers Group, Promotion Department, P.O. Box 989, 3300 AZ Dordrecht, The Netherlands.

ISSN 0165-070X

Library of Congress catalogue card number LC 79-65199

© 1993 T.M.C. Asser Instituut and contributors.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the copyright owners.

PHOTOCOPYING

In the U.S.A.: This journal is registered at the Copyright Clearance Center, Inc., 27 Congress Street, Salem, MA 01970. Authorisation to photocopy items for internal or personal use, or the internal or personal use of specific clients, is granted by Kluwer Academic Publishers for users registered with the Copyright Clearance Center (CCC) Transactional Reporting Service, provided that the base fee of \$1.00 per copy plus \$0.15 per page per copy is paid directly to CCC. For those organisations that have been granted a photocopy licence by CCC, a separate system of payment has been arranged. The fee code for users of the Transactional Reporting Service is 0165-070X/91\$ 1.00 + 0.15.

Authorisation does not extend to other kinds of copying, such as that for general distribution, for advertising or promotional purposes, for creating new collective works, or for resale.

In the rest of the world: Permission to photocopy must be obtained from the copyright owner. Please apply to T.M.C. Asser Instituut, P.O. Box 30461, 2500 GL The Hague, The Netherlands.

Second-class postage paid at Rahway, N.J.

US *Mailing-Agent:* Expeditors of the Printed Word Ltd., 2323 Randolph Avenue, Avenel, N.J. 00701

The views expressed in any article are those of the individual author and do not necessarily represent the views of the Board of Editors.

Printed in The Netherlands

BOARD OF EDITORS

L. Erades, *Honorary Editor-in-Chief* †

M. Bos

Professor Emeritus of Public International Law, University of Utrecht, *Editor-in-Chief*

Th.M. de Boer

Professor of Private International Law, Director of the Centre of Foreign Law and Private International Law, University of Amsterdam

J.E.J.Th. Deelen

Professor Emeritus of Comparative and Private International Law, Catholic University of Brabant, member of the Netherlands Standing Government Committee on Private International Law

H. Duintjer Tebbens

Principal Administrator, Court of Justice of the European Communities, member of the Netherlands Standing Government Committee on Private International Law

C. Flinterman

Professor of Constitutional and International Law, University of Limburg, Maastricht

E.H. Hondius

Professor of Civil Law, University of Utrecht

P.H. Kooijmans

Professor of Public International Law, University of Leyden

A.H.A. Soons

Professor of Public International Law, University of Utrecht

A.M. Stuyt

Professor Emeritus of Public International Law, Catholic University of Nijmegen

M. Sumampouw

Head of the Private International Law Department, T.M.C. Asser Instituut, The Hague

P. Vlas

Professor of Comparative and Private International Law, Free University of Amsterdam

C.C.A. Voskuil

Director of the T.M.C. Asser Instituut, The Hague, member of the Netherlands Standing Government Committee on Private International Law

J.A. Wade

T.M.C. Asser Instituut, The Hague

P. Morris

T.M.C. Asser Instituut, The Hague,
Executive Editor

CORRESPONDENTS

Professor Dr. J. Erauw

University of Ghent, Belgium

Assoc. Professor Dr. U. Göranson

University of Uppsala, Sweden

Professor Dr. B. Graefrath

The Academy of Science, Berlin, F.R.G.

Professor M.W. Janis

University of Connecticut, Hartford (Conn.), U.S.A.

His Excellency Professor Sir Robert Y. Jennings Q.C.

President of the International Court of Justice, The Hague, The Netherlands

Dr. T. Koopmans

Advocate General, Dutch Supreme Court

J.H.A. van Loon

Hague Conference on Private International Law, The Hague, The Netherlands

Dr. L. Perezniето Castro

Ogarrío y Diaz, Advocates
Mexico City

Professor B.S. Markesinis LL.B., D.Jur., M.A., Ph.D.

Denning Professor of Comparative Law at the University of London, Great Britain

Professor G. Parra-Aranguren

University of Caracas, Venezuela

Dr. M.C.W. Pinto

Secretary-General of the Iran-United States Claims Tribunal, The Hague, The Netherlands

Professor Dr. Eibe H. Riedel LL.B.

Johannes Gutenberg University, Mainz, F.R.G.

Professor K. Skubiszewski

Polish Academy of Sciences, Warsaw and Poznań

Professor Tibor Varady

University of Novi Sad, Yugoslavia

Professor Emeritus Paul De Visscher

University of Louvain, Belgium

Professor Maureen Williams LL.M., Ph.D.,

University of Buenos Aires, Argentina

Authors are requested to send three copies of each manuscript to the Secretariat: P.O. Box 30461, 2500 GL The Hague, The Netherlands. Articles should not exceed 35 pages (typed) in length.

CONTENTS

Editorial

In Memoriam: Manfred Lachs (1914-1993) V

'THE HAGUE CONFERENCE ON PRIVATE INTERNATIONAL LAW
1883-1993'

Preface XI

Articles

Th.M. DE BOER, The Hague Conference and Dutch Choice of Law: Some Criticism
and a Suggestion 1

J.-G. CASTEL, Q.C., Some Recent Important Trends in Canadian Private International
Law 15

H. GAUDEMET-TALLON, The Influence of the Hague Conventions on Private Inter-
national Law in France 31

M. JÄNTERÄ-JAREBORG, The Influence of the Hague Conventions on the Develop-
ment of Swedish Family Conflicts Law 49

D. McCLEAN, The Hague Child Abduction Convention — The Common Law
Response 67

R.M. MOURA RAMOS, The Impact of the Hague Conventions on Portuguese
Private International Law 79

A.E. VON OVERBECK, The Hague Conference and Swiss Private International Law 93

M. PRYLES, Australia and the Hague Conference on Private International Law 107

F. SCHOCKWEILER, Habitual Residence as a Connecting Factor in Questions of
Personal Status under Luxembourg Law 115

K. SIEHR, The Hague Conference on Private International Law and Germany 129

Book Review

Li Shuangyuan, Xu Guojian, eds., *Private International Law in China and its
International Unification* (Dr. Hu Zhenjie) 143

Book Notice

**Permanent Bureau of The Hague Conference on Private International Law, ed.,
Practical Handbook on the Operation of the Hague Convention of 15 November 1965 on the Service Abroad of Judicial and Extrajudicial Documents in Civil or Commercial Matters, 2nd edn. (loose-leaf), Maklu, Antwerp/
Apeldoorn 1993 (P. Morris)**

147

**The *Netherlands International Law Review* is abstracted and/or indexed in:
*International Bibliography of Social Sciences***